

KICKER®

KS COAXIAL SPEAKER

AND 3-WAY SYSTEM

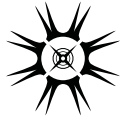
KS6930, KS690, KS680, KS650, KS600
KS5250, KS4100, KS460, KS400, KS350

English Version

Versión Español
Sistema de 3 canales y altavoz coaxial KS
Manual del Propietario

Deutsche Version
KS-Koaxiallautsprecher und Dreiweg-System
Benutzerhandbuch

Version Française
Haut-parleur coaxial KS et système trois voies
Manuel d'utilisation



KS Coaxial Speaker
Owner's **Manual**

Models: KS6930 / KS690 / KS680 / KS650 / KS600
KS5250 / KS4100 / KS460 / KS400 / KS350

Congratulations on your KICKER purchase
Please record your purchase information and keep your sales receipt for validation of warranty.

Authorized Kicker Dealer: _____

Purchase Date: _____

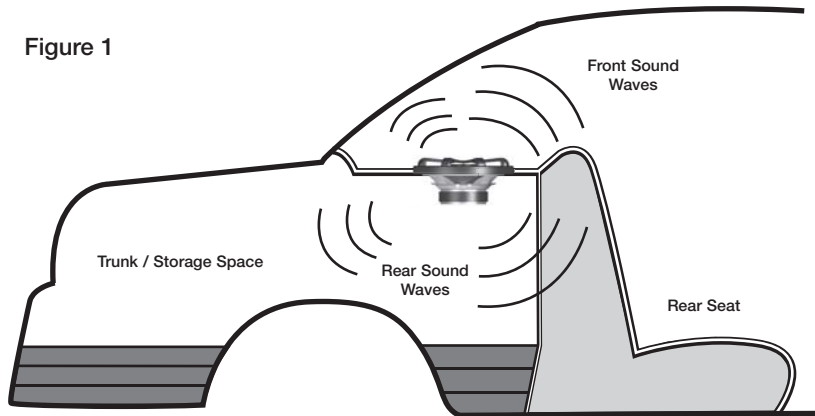
Speaker Model Number: _____

Your KS coaxials were specially designed for "Livin' Loud" out in the harsh automotive environment. They are made of advanced materials and construction techniques to maintain optimal performance for years to come.

Application

The Kicker KS coaxial speakers are specifically designed for mounting in free-air applications. The speakers do not require a sealed enclosure for optimum performance. It is important to isolate the sound coming off the front of the driver from the sound radiating from the back of the driver. This isolation is usually accomplished by using the driver in a factory speaker location, or in a location with a semi-isolated rear chamber. See Figure 1.

Figure 1



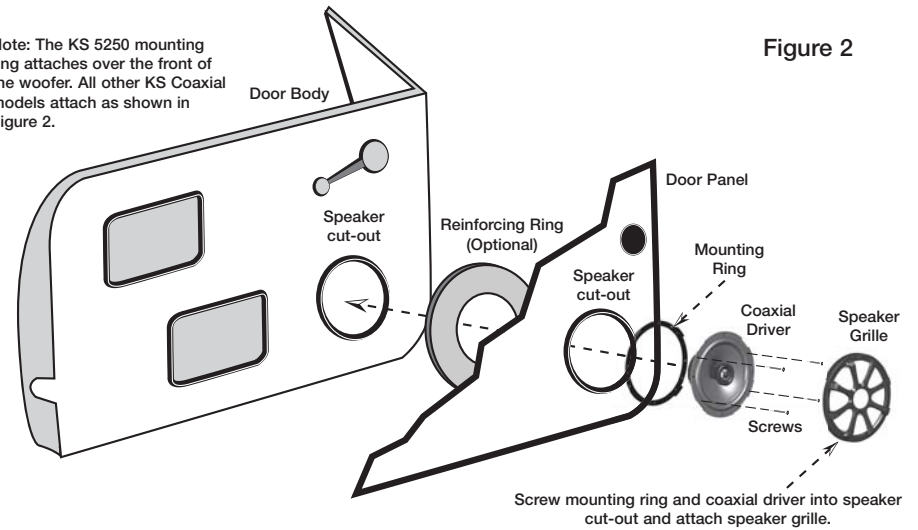
Location

The sound produced by the KS coaxials is directional. Find the best location for stereophonic sound. If necessary, add more KS coaxial speakers to the system to help distribute and balance the sound. After determining the best mounting locations, carefully check the areas where the mounting hardware will be placed. See Figure 2.

Please allow two weeks of break-in time for the speaker to reach optimum performance.

Note: The KS 5250 mounting ring attaches over the front of the woofer. All other KS Coaxial models attach as shown in Figure 2.

Figure 2



Mounting

If you are replacing factory speakers in their original locations, you may have to enlarge the speaker cut-outs and pre-drill new screw holes using a 7/64" (2.5mm) bit. Custom mounting locations will require more preparation and work. In either case, make sure the speaker will not interfere with the trunk and door opening and closing mechanisms, and the enclosed screws will not puncture the fuel tank, wiring, or interfere with any other mechanical parts on the underside of the mounting surface. Cycle the windows all the way down and up.

If the speaker cut-out locations require you to cut metal, avoid structural metal and braces. If the door body and panel cannot support the weight of the speaker, an optional reinforcing ring (thin piece of wood or Medium Density Fiberboard) may be fastened or adhered to the door body. Mount the speaker to the vehicle as outlined in Figure 2.

If factory speaker wiring is not available in your desired location, it may be necessary to run speaker wire through the door jamb. The speaker wire should be kept away from sharp edges and avoid the possibility of getting pinched by the door. An existing grommet in the door jamb is the ideal place to run the speaker wire. If the factory hole and grommet do not exist or are inaccessible, you must drill a hole to run the speaker wire through the door jamb. Be careful not to drill into other wiring or door mechanisms. Any time a wire is run through a hole, it is necessary to insert a rubber or plastic grommet to protect the wire from damage as outlined in Figure 3.

If the supplied hardware is not applicable to your installation, some other means of securely attaching the speakers to the vehicle must be used.

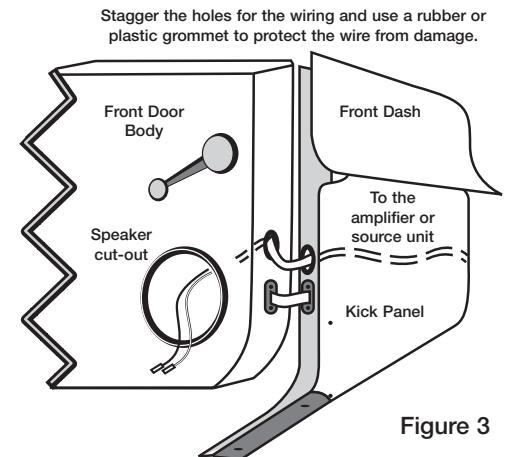
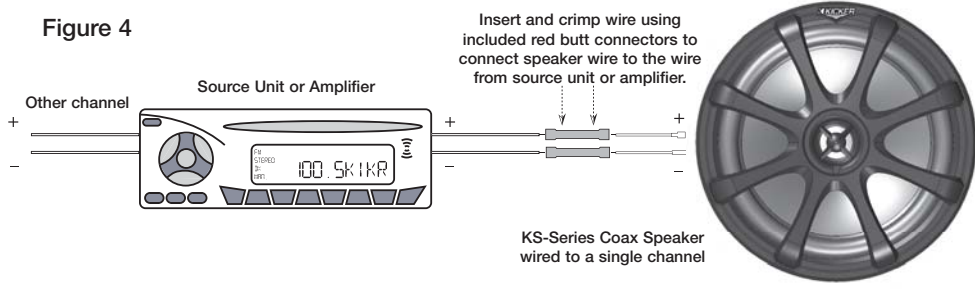


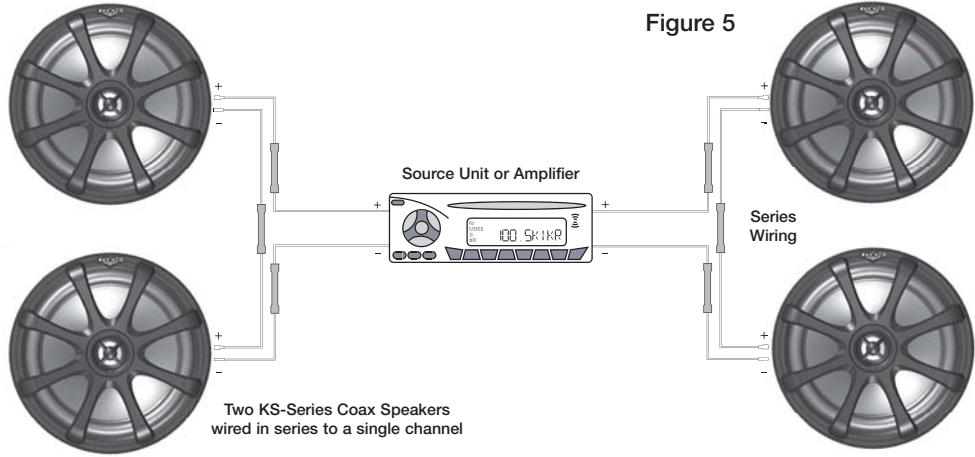
Figure 3

Figure 4



Wiring to a single channel

Hooking up the supplied wires to your Kicker KS-Series Coax Speakers is easy. One end of each wire is terminated with a large and a small connector. The larger connector is crimped to the gray wire and connects to the larger positive terminal of the speaker. The smaller connector is crimped to the black wire and connects to the smaller negative terminal of the speaker. The other end of these wires connects to your source unit or amplifier with the four (4) included red butt crimp-down style connectors. The gray wire connects to the positive output of the amplifier or source unit. The black wire connects to the negative output of the amplifier or source unit. These connections can also be made with solder and heat shrink or electrical tape to prevent electrical shorting of the speakers. See Figure 4.



Wiring two KS-Series Coax Speakers to a single channel

Modern high performance coaxial speakers have a lower DC Resistance than what used to be available. The Kicker KS-Series Coax Speakers are rated at four ohms and work with any source unit or amplifier designed to operate at a four ohm load. If you want to use two KS-Series Coax Speakers on each channel of your source unit or amplifier wire the speakers in series, as shown above. This will improve the sound quality, lower the total harmonic distortion and lessen the thermal load at the source unit or amplifier. This may prevent an amplifier from shutting down, due to over-current protection circuitry.

Note: All specifications and performance figures are subject to change. Please visit the www.kicker.com for the most current information. To get the best performance from your new Kicker speakers, we recommend using genuine Kicker Accessories and Wiring.

Performance

Model:	KS350	KS400	KS460	KS4100	KS5250
Speaker Design	2 - Way	2 - Way	2 - Way	2 - Way	2 - Way
Woofer Size, in (mm)	3 1/2 (89)	4 (100)	4x6 (100x150)	4x10 (100x250)	5 1/4 (130)
Tweeter Size, in (mm)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	3/4 (20)
Rated Impedance, ohm	4	4	4	4	4
DC Resistance, ohm	3	3	3	3	3
Power Range, Watts RMS	6-20	6-30	6-30	6-35	6-45
Peak Power Handling, Watts	40	60	60	70	135
Sensitivity [SPL ₀], dB @ 1W, 1m	88	88	88	88	90
Effective Frequency Range, Hz	80-20k	60-20k	50-20k	45-20k	45-21k
Mounting Hole Diameter, in (mm)	3 3/16 (81)	3 11/16 (94)	5 3/4 x 3 1/2 (146x89)	3 7/8 x 9 5/16 (98x237)	4 9/16 (116)
Top Mount Depth, in (mm)	1 9/16 (40)	1 13/16 (46)	1 13/16(46)	2 7/16 (62)	2 (51)
Bottom Mount Depth, in (mm)	1 7/8 (48)	2 1/16 (52)	2 (51)	2 3/4 (70)	2 1/4 (57)
Tweeter Protrusion, in (mm)	1/4 (6.4)	1/8 (3.2)	1/16 (1.6)	0 (0)	1/16 (1.6)

Specifications common to all models:

- Tweeter Magnet Material - Neodymium
 - Tweeter Dome Material - Kaledex
 - Tweeter Design - Balanced Dome
 - Woofer Cone Material - Polypropylene
 - Woofer Surround Material - Santoprene
- Pro Tip:** You are one Kicker Loaded-Subwoofer enclosure, one ZX Mono-Amplifier and a few cables away from a slammin' system! The Kicker ZX line of mono-amplifiers make it easy to upgrade to solid bass with your existing or stock source unit. Please ask your dealer about the Kicker Comp and CompVR Subwoofer upgrades.

If you have any questions about the installation of your Kicker KS-Series Coax Speakers, see the Authorized Kicker Dealer where you made your purchase. For more advice on installation, click on the SUPPORT tab on the Kicker homepage, www.kicker.com. Choose the Technical Support tab, choose subject you are interested in, and then download or view the corresponding information. Please E-mail support@kicker.com or call Technical Services (405) 624-8583 for specific or unanswered questions.

Performance

Model:	KS600	KS650	KS680	KS690	KS6930
Speaker Design	2 - Way	2 - Way	2 - Way	2 - Way	3 - Way
Woofer Size, in (mm)	6 (160)	6 1/2 (165)	6x8 (150x200)	6x9 (150x230)	6x9 (150x230)
Tweeter Size, in (mm)	3/4 (20)	3/4 (20)	3/4 (20)	1 (25.4)	3/4 (20)
Rated Impedance, ohm	4	4	4	4	4
DC Resistance, ohm	3	3	3	3	3
Power Range, Watts RMS	6-65	6-65	6-60	6-90	6-100
Peak Power Handling, Watts	195	195	180	270	300
Sensitivity [SPL ₀], dB @ 1W, 1m	90	90	90	92	92
Effective Frequency Range, Hz	43-21k	40-21k	45-21k	30-21k	30-21k
Mounting Hole Diameter, in (mm)	5 (127)	5 5/8 (143)	5x7 (127x178)	6x8 9/16(152x217)	6x8 9/16(152x217)
Top Mount Depth, in (mm)	1 15/16 (49)	2 1/8 (54)	2 3/8 (60)	3 3/16 (81)	3 3/16 (81)
Bottom Mount Depth, in (mm)	2 1/4 (57.2)	2 3/8 (60)	2 3/4 (70)	3 5/8 (92)	3 5/8 (92)
Tweeter Protrusion, in (mm)	3/16 (4.8)	3/16 (4.8)	0 (0)	0 (0)	5/8 (15.9)

KS COAXIAL SPEAKER

Specifications common to all models:

- Tweeter Magnet Material - Neodymium
- Tweeter Dome Material - Kaladex
- Tweeter Design - Balanced Dome
- Woofer Cone Material - Polypropylene
- Woofer Surround Material - Santoprene

Pro Tip: You are one Kicker Loaded-Subwoofer enclosure, one ZX Mono-Amplifier and a few cables away from a slammin' in system! The Kicker ZX line of mono-amplifiers make it easy to upgrade to solid bass with your existing or stock source unit. Please ask your dealer about the Kicker Comp and CompVR Subwoofer upgrades.

If you have any questions about the installation of your Kicker KS-Series Coax Speakers, see the Authorized Kicker Dealer where you made your purchase. For more advice on installation, click on the SUPPORT tab on the Kicker homepage, www.kicker.com. Choose the Technical Support tab, choose subject you are interested in, and then download or view the corresponding information. Please E-mail support@kicker.com or call Technical Services (405) 624-8583 for specific or unanswered questions.



Altavoz coaxial KS
Manual del propietario

Modelos: KS6930 / KS690 / KS680 / KS650 / KS600
KS5250 / KS4100 / KS460 / KS400 / KS350

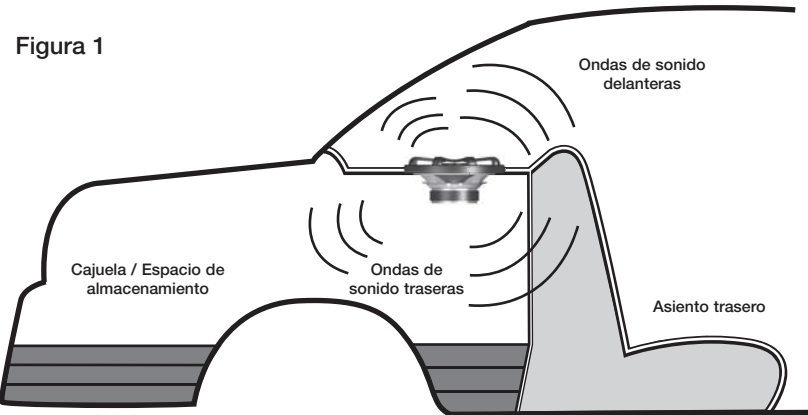
¡Felicidades por su compra de KICKER
Por favor registre su información de compra y mantenga su recibo de ventas para validación de la garantía.

Distribuidor autorizado de Kicker: _____
Fecha de compra: _____
Número de modelo del altavoz: _____

Sus altavoces coaxiales KS han sido especialmente diseñados para vivir a todo volumen Livin' Loud™ en el riguroso ambiente automovilístico. Estos altavoces han sido construidos con materiales y técnicas de construcción avanzados para mantener un rendimiento óptimo durante muchos años.

Aplicación

Los altavoces coaxiales KS de Kicker han sido diseñados específicamente para montarlos en aplicaciones al aire libre. Los altavoces no necesitan tener una caja sellada para dar un rendimiento óptimo. Es importante separar el sonido radiado por delante del sonido radiado por detrás del excitador. Esta separación se logra normalmente instalando el excitador en una ubicación preestablecida de fábrica para el altavoz o en una ubicación con una cámara trasera semiaislada. Vea la Figura 1.

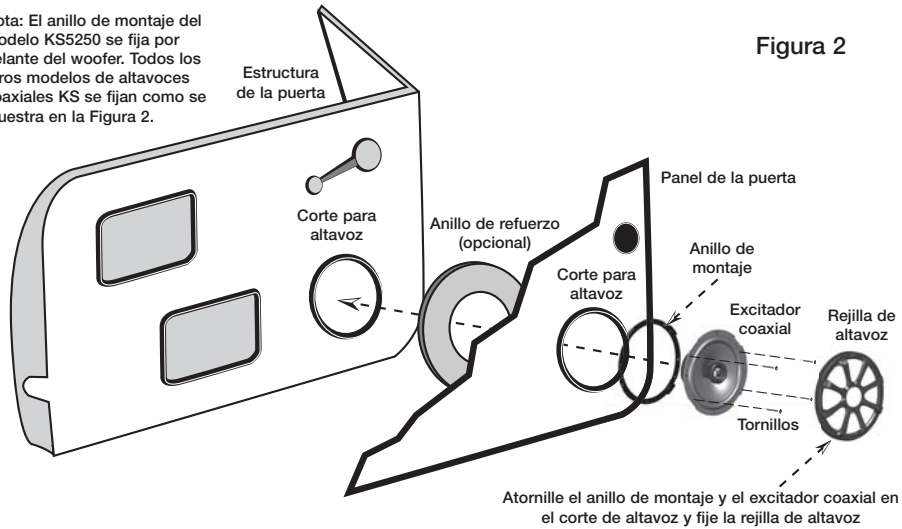


Ubicación

El sonido producido por los altavoces coaxiales KS es direccional. Busque la mejor ubicación para el sonido estereofónico. Si es necesario, agregue altavoces coaxiales KS al sistema para distribuir y equilibrar el sonido. Después de determinar las mejores ubicaciones de montaje, revise cuidadosamente los lugares en que va a instalar los soportes de montaje. Vea la Figura 2.

Deje pasar aproximadamente dos semanas para que el altavoz alcance su rendimiento óptimo.

Nota: El anillo de montaje del modelo KS5250 se fija por delante del woofer. Todos los otros modelos de altavoces coaxiales KS se fijan como se muestra en la Figura 2.



Montaje

Si va a cambiar los altavoces de fábrica sin cambiar su ubicación original, puede ser necesario agrandar los cortes para altavoz y hacer nuevos agujeros piloto con una broca de 7/64 de plg. (2.5 mm). Las ubicaciones de montaje personalizado requieren más preparación y trabajo. En cualquier caso, asegúrese de que el altavoz no interfiera con los mecanismos de apertura y cierre de la puerta y de la cajuela y de que los tornillos que se incluyen no perforen el tanque de gasolina ni rompan el cableado ni interfieran con ninguna otra pieza mecánica debajo o detrás de la superficie de montaje. Suba y baje completamente los vidrios de las ventanas.

Si la ubicación de los cortes para altavoz exige cortar metal, evite cortar los refuerzos o el metal estructural. Si el panel y la estructura de la puerta no soportan el peso del altavoz, se puede fijar o adherir un anillo de refuerzo opcional (pieza de delgada madera o Plancha de Fibra de Densidad Media {Medium Density Fiberboard, MDF}) a la estructura de la puerta. Monte el altavoz en el vehículo como se indica en la Figura 2.

Si no hay cableado de fábrica para altavoz en el lugar deseado, puede ser necesario encaminar el cable que se incluye a través de la jamba de la puerta. Este cable debe mantenerse alejado de los bordes afilados para que la puerta no pueda aplastarlo por accidente. La arandela de goma que pueda haber en la jamba de la puerta es el lugar ideal para hacer pasar los cables de altavoz. Si no hay agujero con arandela de goma de fábrica, o el que hay es inaccesible, es necesario hacer un agujero para pasar los cables de altavoz por la jamba de la puerta. Tenga cuidado de no dañar otros cables o mecanismos de la puerta. Cada vez que se hace pasar un cable a través de un agujero, es necesario insertar una arandela de plástico o de goma para proteger el cable, como se muestra en la Figura 3.

Si los tornillos que se incluyen no sirven para su instalación, debe fijar firmemente la caja al vehículo de alguna otra manera.

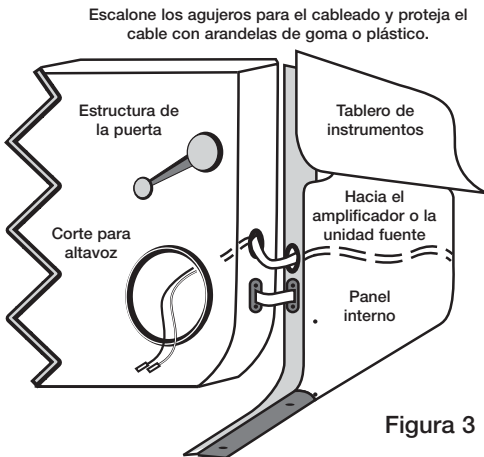
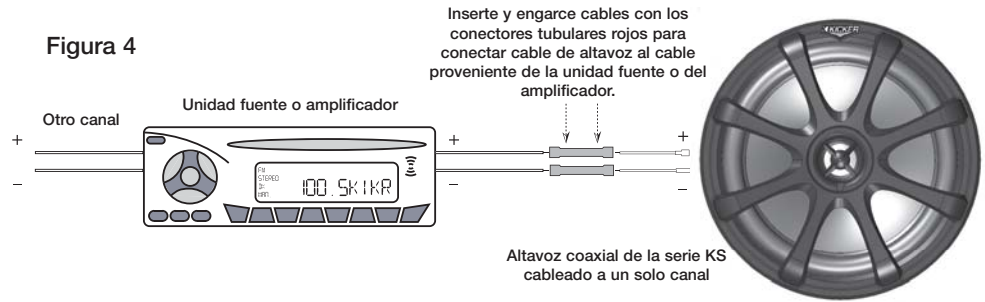
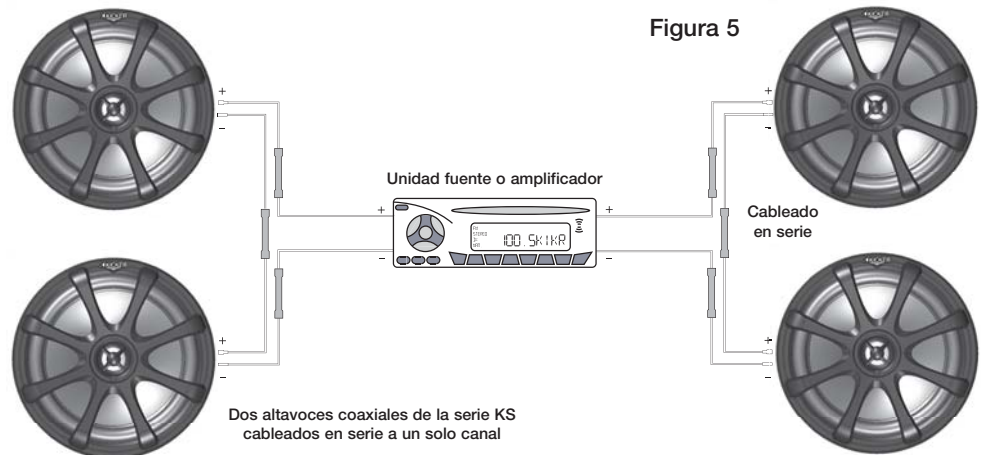


Figura 4



Cableado a un solo canal

Es fácil conectar los cables que se suministran a los altavoces coaxiales de la serie KS de Kicker. El extremo de cada cable termina en un conector grande y un conector pequeño. El conector grande está engarzado en el cable gris y se conecta a la terminal positiva grande del altavoz. El conector pequeño está engarzado en el cable negro y se conecta a la terminal negativa pequeña del altavoz. El otro extremo de estos cables se conecta a su unidad fuente o amplificador con los cuatro (4) conectores tubulares de engarce rojos que se incluyen. El cable gris se conecta a la salida positiva del amplificador o unidad fuente. El cable negro se conecta a la salida negativa del amplificador o unidad fuente. Estas conexiones también se pueden hacer con soldadura y encogedor térmico o cinta aislante para evitar cortocircuitos en los altavoces. Vea la Figura 4.



Dos altavoces coaxiales de la serie KS cableados a un solo canal

Los altavoces coaxiales modernos de alto rendimiento tienen menos resistencia a la CC que los de antes. Los altavoces coaxiales de la serie KS de Kicker tienen un valor nominal de 4 ohms y funcionan con cualquier unidad fuente o amplificador diseñado para funcionar con 4 ohms de carga. Si desea utilizar dos altavoces coaxiales de la serie KS en cada canal de su unidad fuente o amplificador, conecte los altavoces en serie, como se muestra arriba. Esto mejora la calidad del sonido, reduce la distorsión armónica total y disminuye la carga térmica en la unidad fuente o amplificador. Esto puede evitar que el amplificador se apague a causa del circuito de protección contra exceso de corriente.

Nota: Todas las especificaciones y cifras de rendimiento están sujetas a cambios. Visite www.kicker.com para obtener la información más actual.

Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos altavoces Kicker, le recomendamos que use accesorios y cableado Kicker auténticos.

Rendimiento

Modelo:	KS350	KS400	KS460	KS4100	KS5250
Diseño del altavoz	2 canales	2 canales	2 canales	2 canales	2 canales
Tamaño del woofer, plg. (mm)	3 1/2 (89)	4 (100)	4 x 6 (100 x 160)	4 x 10 (100 x 250)	5 1/4 (130)
Tamaño del tweeter, plg. (mm)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	3/4 (20)
Impedancia nominal, ohms	4	4	4	4	4
Resistencia a la CC, ohms	3	3	3	3	3
Intervalo de potencia, W RMS	6-20	6-30	6-30	6-35	6-45
Procesamiento máximo de potencia, W	40	60	60	70	135
Sensibilidad [SPLo], dB a 1 W, 1 m	88	88	88	88	90
Gama efectiva de frecuencias, Hz	80-20k	60-20k	50-20k	45-20k	45-21k
Diámetro del agujero de montaje, plg. (mm)	3 3/16 (81)	3 11/16 (94)	5 3/4 x 3 1/2 (146 x 89)	3 7/8 x 9 5/16 (98 x 237)	4 9/16 (116)
Profundidad de montaje por arriba, plg. (mm)	1 9/16 (40)	1 13/16 (46)	1 13/16(46)	2 7/16 (62)	2 (51)
Profundidad de montaje por abajo, plg. (mm)	1 7/8 (48)	2 1/16 (52)	2 (51)	2 3/4 (70)	2 1/4 (57)
Protuberancia del tweeter, plg. (mm)	1/4 (6.4)	1/8 (3.2)	1/16 (1.6)		1/16 (1.6)

Especificaciones comunes a todos los modelos:

Material del imán del tweeter - Neodimio

Material del domo del tweeter - Kaladex

Diseño del tweeter - Domo equilibrado

Material del cono del woofer - Polipropileno

Material de la envolvente del woofer - Santoprene

Si tiene preguntas sobre la instalación de sus altavoces coaxiales de la serie KS de Kicker, vaya al distribuidor autorizado de Kicker donde los compró. Si necesita más consejos sobre la instalación, haga clic en la lengüeta SUPPORT de la página Web de Kicker, www.kicker.com. Escoja la lengüeta Technical Support (apoyo técnico), escoja el tema que le interese y luego transfiera o vea la información correspondiente. Envíe un mensaje por correo electrónico a support@kicker.com o comuníquese con Servicios Técnicos llamando al (405) 624-8583 si tiene preguntas específicas o a las cuales no ha encontrado respuesta.

Rendimiento

Modelo:	KS600	KS650	KS680	KS690	KS6930
Diseño del altavoz	2 canales	2 canales	2 canales	2 canales	3 canales
Tamaño del woofer, plg. (mm)	6 (160)	6 1/2 (165)	6 x 8 (150 x 200)	6x9 (150 x 230)	6 x 9 (150 x 230)
Tamaño del tweeter, plg. (mm)	3/4 (20)	3/4 (20)	3/4 (20)	1 (25.4)	3/4 (20)
Impedancia nominal, ohms	4	4	4	4	4
Resistencia a la CC, ohms	3	3	3	3	3
Intervalo de potencia, W RMS	6-65	6-65	6-60	6-90	6-100
Procesamiento máximo de potencia, W	195	195	180	270	300
Sensibilidad [SPLo], dB a 1 W, 1 m	90	90	90	92	92
Gama efectiva de frecuencias, Hz	43 a 21k	40 a 21k	45 a 21k	30 a 21k	30 a 21k
Diámetro del agujero de montaje, plg. (mm)	5 (127)	5 5/8 (143)	5 x 7 (127 x 178)	6 x 8 9/16(152 x 217)	6 x 8 9/16(152 x 217)
Profundidad de montaje por arriba, plg. (mm)	1 15/16 (49)	2 1/8 (54)	2 3/8 (60)	3 3/16 (81)	3 3/16 (81)
Profundidad de montaje por abajo, plg. (mm)	2 1/4 (57.2)	2 3/8 (60)	2 3/4 (70)	3 5/8 (92)	3 5/8 (92)
Protuberancia del tweeter, plg. (mm)	3/16 (4.8)	3/16 (4.8)	0 (0)	0 (0)	5/8 (15.9)

Especificaciones comunes a todos los modelos:

Material del imán del tweeter - Neodimio

Material del domo del tweeter - Kaladex

Diseño del tweeter - Domo equilibrado

Material del cono del woofer - Polipropileno

Material de la envolvente del woofer - Santoprene

Si tiene preguntas sobre la instalación de sus altavoces coaxiales de la serie KS de Kicker, vaya al distribuidor autorizado de Kicker donde los compró. Si necesita más consejos sobre la instalación, haga clic en la lengüeta SUPPORT de la página Web de Kicker, www.kicker.com. Escoja la lengüeta Technical Support (apoyo técnico), escoja el tema que le interese y luego transfiera o vea la información correspondiente. Envíe un mensaje por correo electrónico a support@kicker.com o comuníquese con Servicios Técnicos llamando al (405) 624-8583 si tiene preguntas específicas o a las cuales no ha encontrado respuesta.



**KS Coaxial Speaker
Benutzerhandbuch**

Modelle: **KS6930 / KS690 / KS680 / KS650 / KS600
KS5250 / KS4100 / KS460 / KS400 / KS350**

**Herzlichen Glückwunsch zum
Kauf des KICKER**

Bitte heben sie für Ihre Garantie den Kassenzettel auf und tragen Sie die Daten Ihres Einkaufs ein.

Autorisierter Kicker-Händler: _____

Kaufdatum: _____

Lautsprecher-Modellnummer: _____

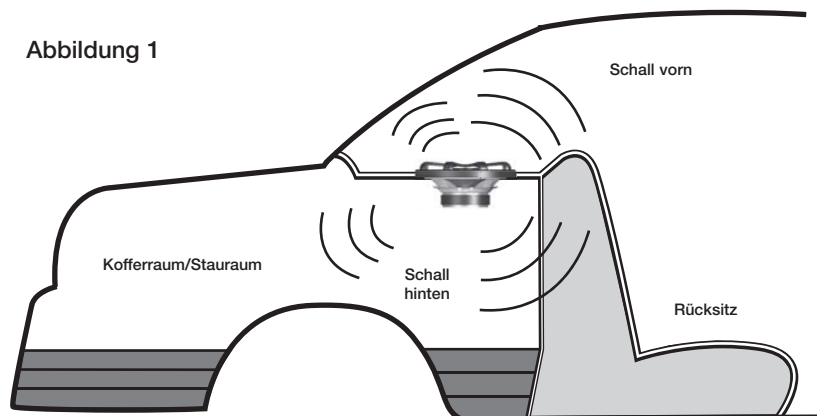
INSTALLATION

Ihre KS-Koaxiallautsprecher wurden speziell für „Livin’ Loud“ in der rauen Umgebung von Auto-Soundsystemen entwickelt. Sie werden mit hochwertigen Materialien und Fertigungstechniken hergestellt und bieten jahrelang optimale Leistung.

Anwendung

Ihre Kicker KS-Koaxiallautsprecher sind speziell für den Einbau in nicht geschlossenen Gehäusen gedacht. Die Lautsprecher benötigen kein geschlossenes Gehäuse, um optimale Leistung zu bieten. Es ist wichtig, den vorne aus dem Treiber austretenden Schall vom Schall zu trennen, der von der Rückseite des Treibers kommt. Diese Trennung wird meist durch den Einbau an einer werksseitig vorgewählten Stelle erreicht, oder an einer Stelle mit semi-isolierem Rückraum. Siehe Abbildung 1.

Abbildung 1



Platzierung

Der von den KS-Koaxiallautsprechern erzeugte Sound ist gerichtet. Suchen Sie die beste Position für den Stereosound. Falls nötig, sollten Sie dem System weitere KS-Koaxiallautsprecher hinzufügen, um den Sound besser zu verteilen und auszugleichen. Nachdem Sie die besten Befestigungspositionen bestimmt haben, sollten Sie sich den Bereich, in dem die Befestigungsteile angebracht werden, gut ansehen. Siehe Abbildung 2.

Die Lautsprecher erreichen ihre optimale Leistung erst nach einer zweiwöchigen Einarbeitungszeit.

KSCOXIALSPEAKER

Hinweis: Der Befestigungsring KS 5250 wird an der Vorderseite des Tieftöners angebracht. Alle anderen KS-Koaxiallautsprecher werden wie in Abbildung 2 gezeigt befestigt.

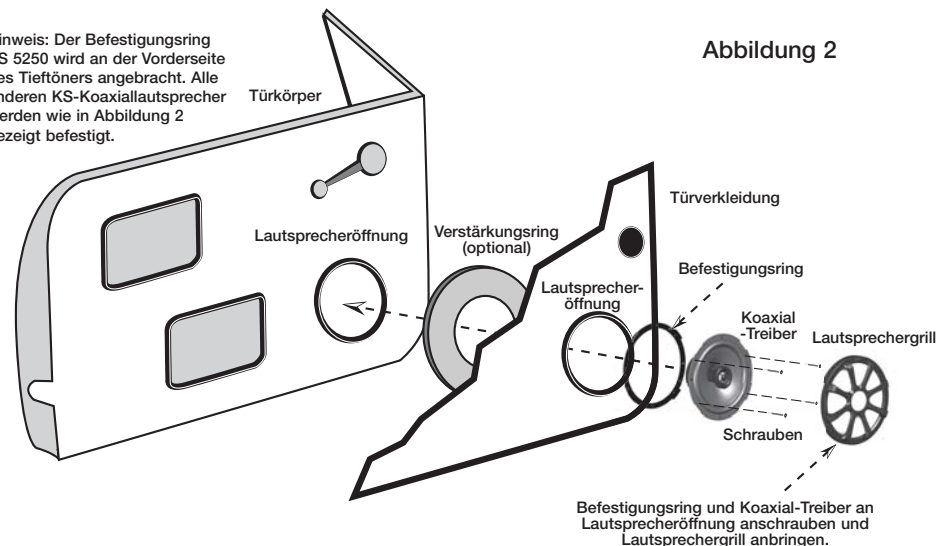


Abbildung 2

Einbau

Wenn Sie werksseitig eingebaute Lautsprecher an den Original-Einbauorten ersetzen, müssen Sie eventuell die Lautsprecheröffnungen vergrößern und mit einem 2,5-mm-Bohrer neue Schraubenlöcher bohren. Spezielle Montagestellen erfordern mehr Vorbereitung und Arbeit. Stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass der Lautsprecher nicht das Öffnen und Schließen der Kofferraumklappe bzw. Tür behindert und dass die beiliegenden Schrauben nicht in den Treibstofftank oder Kabel eindringen bzw. andere mechanische Elemente an der Unterseite der Montageoberfläche beschädigen. Fahren Sie die Fenster ganz nach unten und oben.

Wenn es die Platzierung der Lautsprecheröffnungen erforderlich macht, Metall zu schneiden, müssen Sie tragende Teile und Stützen vermeiden. Falls der Türkörper und die Türverkleidung das Gewicht des Lautspechters nicht unterstützen können, kann ein optionaler Verstärkungsring (ein dünnes Stück Holz oder Faserplatte) angebracht oder am Türkörper befestigt werden. Bauen Sie den Lautsprecher wie in Abbildung 2 gezeigt ins Fahrzeug ein.

Wenn an der gewünschten Stelle keine werksseitigen Lautsprecherkabel verfügbar sind, müssen Sie eventuell das Kabel durch den Türpfosten verlegen. Dabei ist darauf zu achten, dass das Kabel von scharfen Kanten ferngehalten und nicht von der Tür eingeklemmt wird. Eine existierende Schutztülle im Türpfosten wäre für die Verlegung des Lautsprecherkabels ideal. Falls kein vorgebohrtes Loch bzw. keine Schutztülle vorhanden ist oder diese nicht zugänglich sind, müssen Sie ein Loch bohren, um das Lautsprecherkabel durch den Türpfosten zu verlegen. Passen Sie dabei auf, dass Sie nicht andere Kabel oder den Türmechanismus anbohren. Wenn Sie ein Kabel durch ein blankes Loch verlegen, müssen Sie zum Schutz des Kabels eine Schutztülle aus Gummi oder Plastik einführen, wie in Abbildung 3 dargestellt.

Wenn die beiliegenden Befestigungselemente nicht für Ihre Installation passen, muss eine andere Methode zur sicheren Befestigung der Lautsprecher am Fahrzeug verwendet werden.

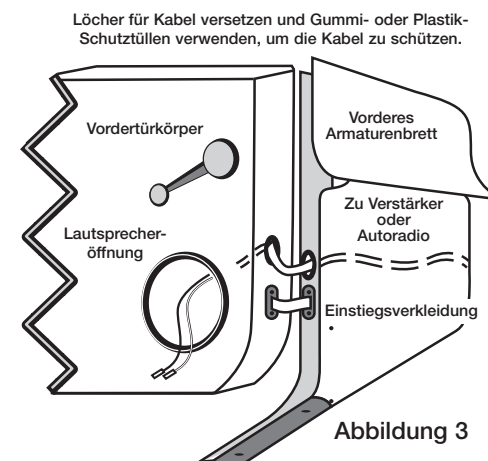
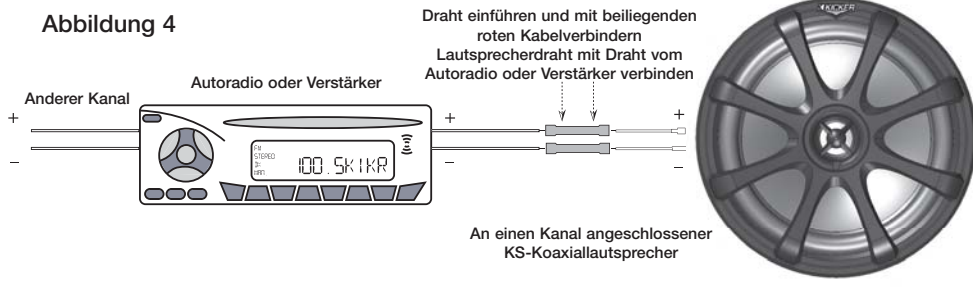


Abbildung 3

INSTALLATION

Abbildung 4

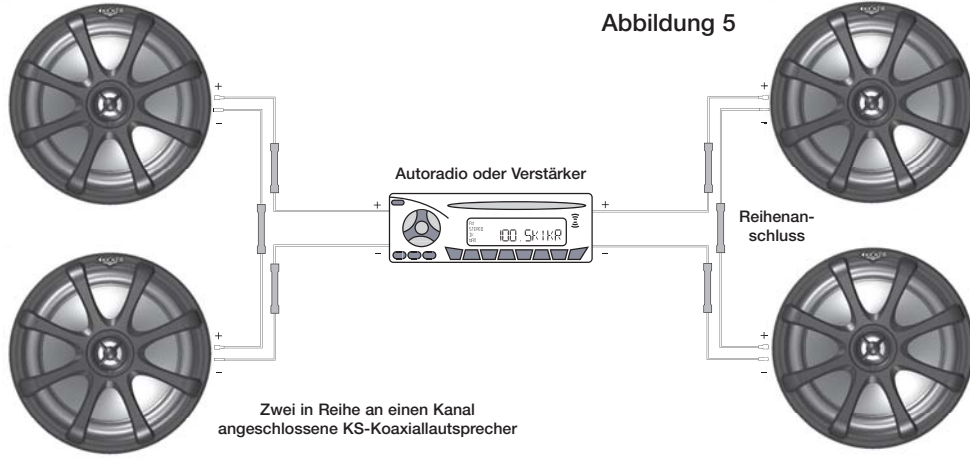


Anschluss an einen Kanal

Der Anschluss der beiliegenden Drähte an Ihre Kicker KS-Koaxiallautsprecher ist ganz einfach. Ein Ende jedes Drahts besitzt einen großen und einen kleinen Anschluss. Der größere Anschluss ist mit dem grauen Kabel verbunden und wird am größeren positiven Terminal des Lautsprechers angeschlossen. Der kleinere Anschluss ist mit dem schwarzen Kabel verbunden und wird am kleineren negativen Terminal des Lautsprechers angeschlossen. Das andere Ende dieser Kabel wird mit den vier (4) beiliegenden roten Kabelverbindern mit Ihrem Autoradio oder Verstärker verbunden. Das graue Kabel wird an den positiven Ausgang des Autoradios oder Verstärkers angeschlossen. Das schwarze Kabel wird an den negativen Ausgang des Autoradios oder Verstärkers angeschlossen. Man kann diese Verbindungen auch mit Lötzinn und Schrumpfolie oder Isolierband durchführen, um einen Kurzschluss der Lautsprecher zu vermeiden. Siehe Abbildung 4.

INSTALLATION

Abbildung 5



Zwei KS-Koaxiallautsprecher an einen Kanal anschließen

Moderne Hochleistungs-Koaxiallautsprecher haben einen geringeren Gleichstrom-Widerstand, als dies früher der Fall war. Die Kicker KS-Koaxiallautsprecher haben eine Impedanz von 4 Ohm und können mit jedem Autoradio oder Verstärker zusammenarbeiten, der auf 4 Ohm ausgelegt ist. Wenn Sie zwei Kicker KS-Koaxiallautsprecher an jedem Kanal Ihres Autoradios oder Verstärkers verwenden wollen, schalten Sie die Lautsprecher wie oben gezeigt in Reihe. Dies verbessert die Soundqualität, verringert den Klirrfaktor und verringert die Wärmebelastung am Autoradio oder Verstärker. Dies kann verhindern, dass sich der Verstärker aufgrund einer Überlastschaltung ausschaltet.

Hinweis: Alle technischen Daten und Leistungswerte können sich ändern. Sie finden die aktuellen Informationen unter www.kicker.com. Um das Maximum aus Ihren neuen Kicker-Lautsprechern herauszuholen, sollten Sie echtes Kicker-Zubehör und Kicker-Kabel verwenden.

Leistung

Modell:	KS350	KS400	KS460	KS4100	KS5250
Lautsprecherdesign:	Zweiweg	Zweiweg	Zweiweg	Zweiweg	Zweiweg
Tieftönergröße, Zoll (mm)	3 1/2 (89)	4 (100)	4x6 (100x160)	4x10 (100x250)	5 1/4 (130)
Hochtönergröße, Zoll (mm)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	3/4 (20)
Nennimpedanz, Ohm	4	4	4	4	4
GS-Widerstand, Ohm	3	3	3	3	3
Leistungsbereich, RMS-Watt	6-20	6-30	6-30	6-35	6-45
Spitzenbelastbarkeit, Watt	40	60	60	70	135
Empfindlichkeit [SPL _{Lo}], dB bei 1 W, 1 m	88	88	88	88	90
Effektiver Frequenzbereich, Hz	80-20k	60-20k	50-20k	45-20k	45-21k
Montagelochdurchmesser, Zoll (mm)	3 3/16 (81)	3 11/16 (94)	5 3/4 x 3 1/2 (146x89)	3 7/8 x 9 5/16 (98x237)	4 9/16 (116)
Obere Einbautiefe, Zoll (mm)	1 9/16 (40)	1 13/16 (46)	1 13/16(46)	2 7/16 (62)	2 (51)
Untere Einbautiefe, Zoll (mm)	1 7/8 (48)	2 1/16 (52)	2 (51)	2 3/4 (70)	2 1/4 (57)
Hochtönervorstand, Zoll (mm)	1/4 (6,4)	1/8 (3,2)	1/16 (1,6)	0 (0)	1/16 (1,6)

Für alle Modelle gültige Werte:

- Material des Hochtonermagneten - Neodymium
- Material der Hochtonerkalotte - Kaladex
- Hochtöner-Design - Balanced Dome
- Material der Tieftönermembran - Polypropylen
- Material der Tieftönersicke - Santopren

Pro-Tipp: Sie sind nur ein Gehäuse mit Kicker-Subwoofer, einen ZX Mono-Verstärker und einige Kabel von einem Wahnsinnsystem entfernt! Die Mono-Verstärker der Kicker ZX-Serie machen es einfach, bei Verwendung Ihres existierenden Systems oder eines Standardsystems feisenfesten Bass zu bekommen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach Kicker Comp- und CompVR-Subwoofer-Upgrades.

Wenn Sie weitere Fragen zur Installation Ihrer Kicker KS-Koaxiallautsprecher haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten Kicker-Fachhändler, bei dem Sie den Lautsprecher gekauft haben, in Verbindung. Weitere Installationshinweise finden Sie, indem Sie auf der Kicker-Startseite (www.kicker.com) auf die Registerkarte SUPPORT klicken. Wählen Sie das Register „Technical Support“ und dann das gewünschte Thema, um die entsprechenden Informationen anzuzeigen oder herunterzuladen. Wenn Sie spezifische oder nicht beantwortete Fragen haben, erreichen Sie den Kundendienst unter support@kicker.com oder telefonisch unter +1 (405) 624-8588.

Modell:	KS600	KS650	KS680	KS690	KS6930
Lautsprecherdesign:	Zweiweg	Zweiweg	Zweiweg	Zweiweg	Dreiweg
Tieftönergröße, Zoll (mm)	6 (160)	6 1/2 (165)	6x8 (150x200)	6x9 (150x230)	6x9 (150x230)
Hochtönergröße, Zoll (mm)	3/4 (20)	3/4 (20)	3/4 (20)	1 (25,4)	3/4 (20)
Nennimpedanz, Ohm	4	4	4	4	4
GS-Widerstand, Ohm	3	3	3	3	3
Leistungsbereich, RMS-Watt	6-65	6-65	6-60	6-90	6-100
Spitzenbelastbarkeit, Watt	195	195	180	270	300
Empfindlichkeit [SPL ₀], dB bei 1 W, 1 m	90	90	90	92	92
Effektiver Frequenzbereich, Hz	43-21k	40-21k	45-21k	30-21k	30-21k
Montagelochdurchmesser, Zoll (mm)	5 (127)	5 5/8 (143)	5x7 (127x178)	6x8 9/16(152x217)	6x8 9/16(152x217)
Obere Einbautiefe, Zoll (mm)	1 15/16 (49)	2 1/8 (54)	2 3/8 (60)	3 3/16 (81)	3 3/16 (81)
Untere Einbautiefe, Zoll (mm)	2 1/4 (57,2)	2 3/8 (60)	2 3/4 (70)	3 5/8 (92)	3 5/8 (92)
Hochtönervorstand, Zoll (mm)	3/16 (4,8)	3/16 (4,8)	0 (0)	0 (0)	5/8 (15,9)

KS COAXIAL SPEAKER

Für alle Modelle gültige Werte:

- Material des Hochtönermagneten - Neodymium
- Material der Hochtönerkalotte - Kaladex
- Hochtöner-Design - Balanced Dome
- Material der Tieftönermembran - Polypropylen
- Material der Tieftönersicke - Santopren

Pro-Tipp: Sie sind nur ein Gehäuse mit Kicker-Subwoofer, einen ZX Mono-Verstärker und einige Kabel von einem Wahnsinnsystem entfernt!

Die Mono-Verstärker der Kicker ZX-Serie machen es einfach, bei Verwendung Ihres existierenden Systems oder eines Standardsystems felsenfesten Bass zu bekommen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach Kicker Comp- und CompVR-Subwoofer-Upgrades.

Wenn Sie weitere Fragen zur Installation Ihrer Kicker KS-Koaxiallautsprecher haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten Kicker-Fachhändler, bei dem Sie den Lautsprecher gekauft haben, in Verbindung. Weitere Installationshinweise finden Sie, indem Sie auf der Kicker-Startseite (www.kicker.com) auf die Registerkarte SUPPORT klicken. Wählen Sie das Register „Technical Support“ und dann das gewünschte Thema, um die entsprechenden Informationen anzuzeigen oder herunterzuladen. Wenn Sie spezifische oder nicht beantwortete Fragen haben, erreichen Sie den Kundendienst unter support@kicker.com oder telefonisch unter +1 (405) 624-8583.



Manuel d'utilisation des haut-parleurs coaxiaux KS

Modèles : **KS6930 / KS690 / KS680 / KS650 / KS600 / KS5250 / KS4100 / KS460 / KS400 / KS350**

Félicitations pour votre achat KICKER

Prière de registrer vos informations d'achat et de garder le ticket de caisse pour valider votre garantie.

Revendeur agréé Kicker : _____

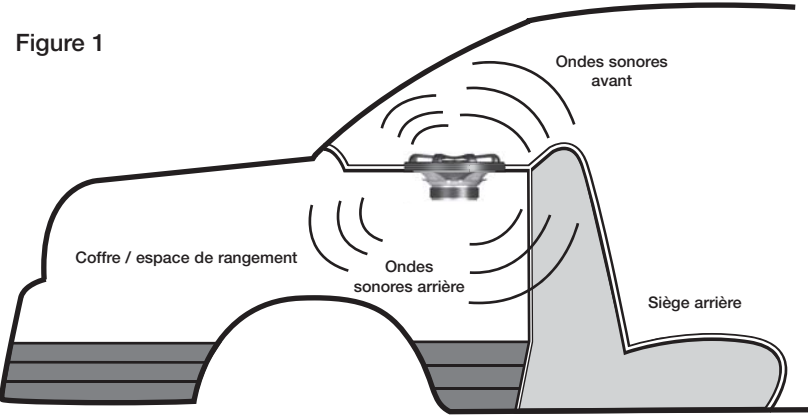
Date d'achat : _____

Numéro de modèle du haut-parleur : _____

Les haut-parleurs coaxiaux KS ont été spécialement conçus pour fournir un son puissant dans l'environnement automobile rigoureux. Ils utilisent des techniques de construction et matériaux avancés permettant de maintenir des performances optimales pendant de nombreuses années.

Application

Les haut-parleurs coaxiaux Kicker KS ont été spécialement conçus pour un montage sans enceinte. Leur fonctionnement optimal ne nécessite pas d'enceinte close. Il est important d'isoler le son sortant par l'avant du haut-parleur et le son diffusé à l'arrière du haut-parleur. En général, cette isolation est obtenue en installant le haut-parleur dans un emplacement standard ou dans un emplacement pourvu d'une chambre arrière semi-isolée. Voir la figure 1.



Emplacement

Le son produit par les haut-parleurs coaxiaux KS est directionnel. Déterminez le meilleur emplacement pour un son stéréophonique. Le cas échéant, ajoutez d'autres haut-parleurs coaxiaux KS pour améliorer la répartition et l'équilibrage du son. Après avoir déterminé les meilleurs emplacements de montage, inspectez soigneusement les emplacements prévus pour les accessoires de montage. Voir la figure 2.

Laissez aux haut-parleurs un temps d'adaptation d'environ deux semaines pour qu'ils atteignent leurs performances optimales.

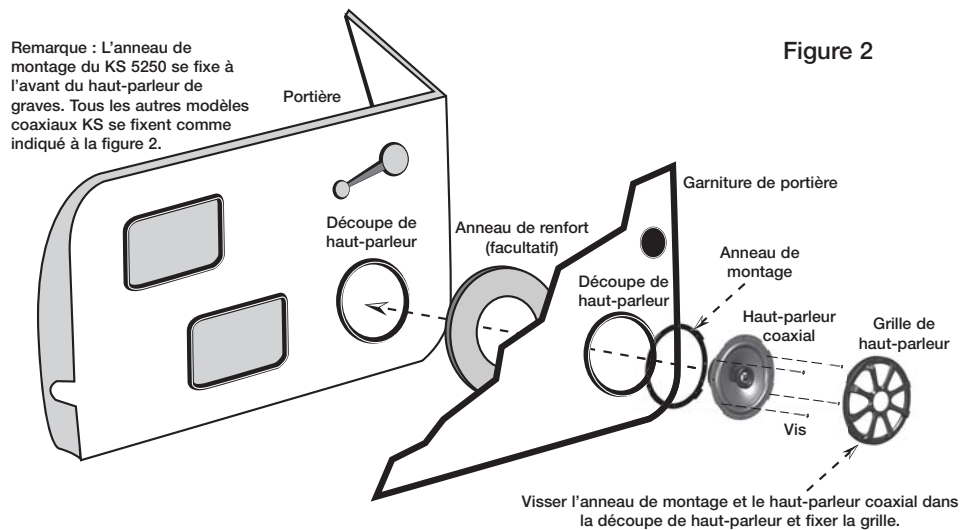


Figure 2

Remarque : L'anneau de montage du KS 5250 se fixe à l'avant du haut-parleur de graves. Tous les autres modèles coaxiaux KS se fixent comme indiqué à la figure 2.

Visser l'anneau de montage et le haut-parleur coaxial dans la découpe de haut-parleur et fixer la grille.

Montage

Dans le cas du remplacement de haut-parleurs d'origine en utilisant les mêmes emplacements, il peut être nécessaire d'agrandir les découpes de haut-parleurs et de percer de nouveaux trous pour les vis, à l'aide d'un foret de 2,5 mm. Les emplacements de montage sur mesure demandent davantage de préparation et de travail. Dans tous les cas, veillez à ce que le haut-parleur ne gêne pas les mécanismes d'ouverture et de fermeture du coffre et des portières, et que les vis fournies ne percent pas le réservoir de carburant ni les câbles, et ne gênent aucune autre pièce mécanique à l'envers de la surface de montage. Ouvrez complètement les vitres, puis refermez-les.

Si les emplacements des découpes de haut-parleurs obligent à couper des parties métalliques, évitez la structure et les renforts métalliques.

Si le poids du haut-parleur est excessif pour la portière et sa garniture, un anneau de renforcement facultatif (morceau de bois mince ou panneau de fibres de densité moyenne) peut être fixé ou collé à la portière. Montez le haut-parleur dans le véhicule conformément à la figure 2.

S'il n'y a pas de précâblage d'installation audio à l'emplacement voulu, il peut être nécessaire de faire passer les fils de haut-parleur par le montant de la portière. Éloignez ces fils des arêtes vives et évitez qu'ils ne risquent d'être pincés par la portière. L'idéal est de faire passer les fils de haut-parleur par un passe-fils de montant de portière existant. S'il n'y a pas de trou ni passe-fils accessibles, percez un trou de passage des fils de haut-parleur dans le montant de portière. Veillez à ne pas percer d'autres fils ou les mécanismes des portières. Pour faire passer un fil électrique dans un trou, insérez un passe-fils en caoutchouc ou en plastique afin de protéger le fil, conformément à la figure 3.

Si les accessoires de fixation fournis ne conviennent pas pour votre installation, fixez solidement les haut-parleurs au véhicule d'une autre façon.

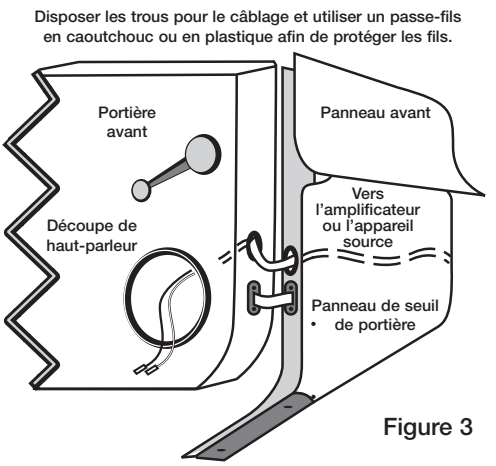


Figure 3

KSCOAXIALSPEAKER

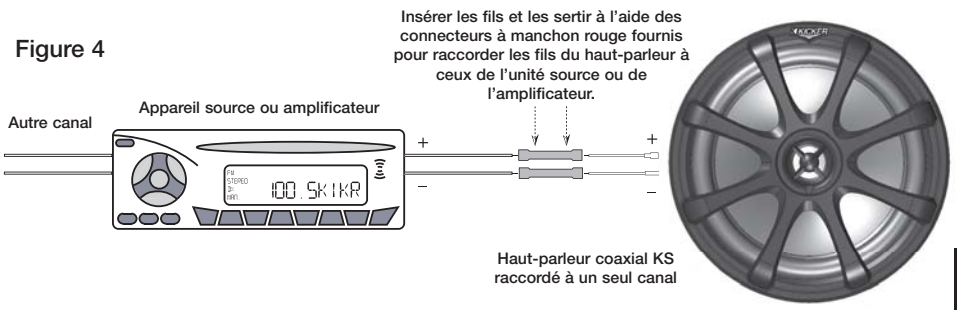


Figure 4

Insérer les fils et les sertir à l'aide des connecteurs à manchon rouge fournis pour raccorder les fils du haut-parleur à ceux de l'unité source ou de l'amplificateur.

Raccordement à un seul canal

Le raccordement des fils fournis avec les haut-parleurs Kicker KS est simple. Une extrémité de chaque fil est pourvue d'un grand connecteur et d'un petit. Le grand connecteur est sertie sur le fil gris et se raccorde à la grande borne (positive) du haut-parleur. Le petit connecteur est sertie sur le fil noir et se raccorde à la petite borne (négative) du haut-parleur. Les autres extrémités de ces fils se raccordent à l'appareil source ou à l'amplificateur à l'aide des quatre connecteurs à manchon rouge à sertir fournis. Le fil gris se raccorde à la sortie positive de l'amplificateur ou de l'appareil source. Le fil noir se raccorde à la sortie négative de l'amplificateur ou de l'appareil source. Ces raccordements peuvent également être effectués par soudure en utilisant de la gaine thermo-rétractable et du ruban isolant pour éviter la mise en court-circuit des haut-parleurs. Voir la figure 4.

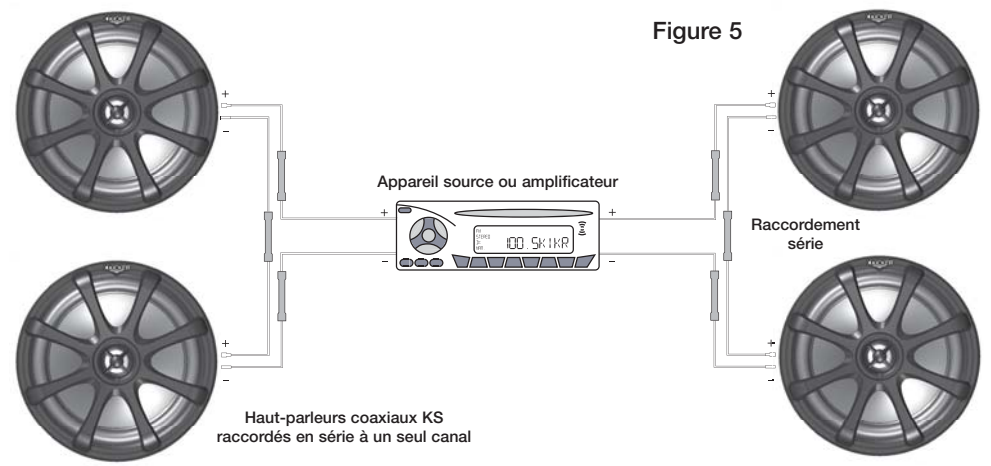


Figure 5

Raccordement de deux haut-parleurs coaxiaux KS à un seul canal

La résistance c.c. des haut-parleurs coaxiaux modernes à hautes performances est inférieure à ce qui existait auparavant. Les haut-parleurs coaxiaux Kicker KS ont une résistance de 4 ohms et peuvent fonctionner sur tout appareil source ou amplificateur conçu pour une charge de 4 ohms. Vous pouvez utiliser deux haut-parleurs coaxiaux KS sur chaque canal de l'appareil source ou de l'amplificateur en les raccordant en série, comme indiqué ci-dessus. La qualité sonore est alors améliorée et la distorsion harmonique totale ainsi que la charge thermique vue par l'appareil source ou l'amplificateur sont réduites. Cela peut empêcher la mise hors tension de l'amplificateur provoquée par le circuit de protection contre la surintensité.

Remarque : Toutes les caractéristiques techniques et données de fonctionnement sont susceptibles de modifications sans préavis. Pour obtenir les informations les plus récentes, visitez le site www.kicker.com. Pour obtenir les meilleures performances des haut-parleurs Kicker, il est conseillé d'utiliser des accessoires et fils Kicker d'origine.

INSTALLATION

INSTALLATION

Performances

Modèle :	KS350	KS400	KS460	KS4100	KS5250
Type de haut-parleur	2 voies	2 voies	2 voies	2 voies	2 voies
Diamètre du haut-parleur de graves, pouces (mm)	3 1/2 (89)	4 (100)	4x6 (100x160)	4x10 (100x250)	5 1/4 (130)
Diamètre du haut-parleur d'aigus, pouces (mm)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	1/2 (13)	3/4 (20)
Impédance nominale, ohms	4	4	4	4	4
Résistance c.c., ohms	3	3	3	3	3
Plage de puissance, watts efficaces	6-20	6-30	6-30	6-35	6-45
Puissance admissible (watts)	40	60	60	70	135
Sensibilité [SPLo], dB pour 1 W à 1 m	88	88	88	88	90
Plage de fréquence effective, Hz	80-20k	60-20k	50-20k	45-20k	45-21k
Diamètre du trou de montage, pouces (mm)	3 3/16 (81)	3 11/16 (94)	5 3/4 x 3 1/2 (146x89)	3 7/8 x 9 5/16 (98x237)	4 9/16 (116)
Profondeur de montage à la surface supérieure, pouces (mm)	1 9/16 (40)	1 13/16 (46)	1 13/16(46)	2 7/16 (62)	2 (51)
Profondeur de montage à la surface inférieure, pouces (mm)	1 7/8 (48)	2 1/16 (52)	2 (51)	2 3/4 (70)	2 1/4 (57)
Dépassement du haut-parleur d'aigus, pouces (mm)	1/4 (6,4)	1/8 (3,2)	1/16 (1,6)	0 (0)	1/16 (1,6)

KS COAXIAL SPEAKER

Caractéristiques communes à tous les modèles :

Matériau de l'aimant de haut-parleur d'aigus – Néodyme
 Matériau du dôme de haut-parleur d'aigus – Kaladex
 Type de haut-parleur d'aigus – Dôme équilibré
 Matériau du cône de haut-parleur de graves - Polypropylène
 Matériau de la bordure de haut-parleur de graves - Santoprene

Si vous avez des questions relatives à l'installation des haut-parleurs coaxiaux Kicker KS, contactez le revendeur agréé Kicker qui vous les a vendus. Pour obtenir d'autres conseils sur l'installation, cliquez sur l'onglet SUPPORT de la page d'accueil Kicker, www.kicker.com. Sélectionnez l'onglet d'assistance technique, choisissez le sujet qui vous intéresse, puis téléchargez ou affichez les informations correspondantes. Si vous avez d'autres questions, écrivez à support@kicker.com ou téléphonez aux services techniques en composant le +1 405-624-8583.

Performances

Modèle :	KS600	KS650	KS680	KS690	KS6930
Type de haut-parleur	2 voies	2 voies	2 voies	2 voies	3 voies
Diamètre du haut-parleur de graves, pouces (mm)	6 (160)	6 1/2 (165)	6x8 (150x200)	6x9 (150x230)	6x9 (150x230)
Diamètre du haut-parleur d'aigus, pouces (mm)	3/4 (20)	3/4 (20)	3/4 (20)	1 (25,4)	3/4 (20)
Impédance nominale, ohms	4	4	4	4	4
Résistance c.c., ohms	3	3	3	3	3
Plage de puissance, watts efficaces	6-65	6-65	6-60	6-90	6-100
Puissance admissible (watts)	195	195	180	270	300
Sensibilité [SPLo], dB pour 1 W à 1 m	90	90	90	92	92
Plage de fréquence effective, Hz	43-21k	40-21k	45-21k	30-21k	30-21k
Diamètre du trou de montage, pouces (mm)	5 (127)	5 5/8 (143)	5x7 (127x178)	6x8 9/16(152x217)	6x8 9/16(152x217)
Profondeur de montage à la surface supérieure, pouces (mm)	1 15/16 (49)	2 1/8 (54)	2 3/8 (60)	3 3/16 (81)	3 3/16 (81)
Profondeur de montage à la surface inférieure, pouces (mm)	2 1/4 (57,2)	2 3/8 (60)	2 3/4 (70)	3 5/8 (92)	3 5/8 (92)
Dépassement du haut-parleur d'aigus, pouces (mm)	3/16 (4,8)	3/16 (4,8)	0 (0)	0 (0)	5/8 (15,9)

Caractéristiques communes à tous les modèles :

Matériau de l'aimant de haut-parleur d'aigus – Néodyme
 Matériau du dôme de haut-parleur d'aigus – Kaladex
 Type de haut-parleur d'aigus – Dôme équilibré
 Matériau du cône de haut-parleur de graves - Polypropylène
 Matériau de la bordure de haut-parleur de graves - Santoprene

Conseil pro : Il ne vous manque qu'un caisson de graves Kicker, l'amplificateur monophonique ZX et quelques câbles pour obtenir un système percutant !
 La gamme d'amplificateurs monophoniques Kicker ZX permet de tirer des graves robustes d'un appareil source existant ou standard. Demandez à votre revendeur de vous conseiller sur les caissons de graves Kicker Comp et CompVR.

Si vous avez des questions relatives à l'installation des haut-parleurs coaxiaux Kicker KS, contactez le revendeur agréé Kicker qui vous les a vendus. Sélectionnez l'onglet d'assistance technique, choisissez le sujet qui vous intéresse, puis téléchargez ou affichez les informations correspondantes. Si vous avez d'autres questions, écrivez à support@kicker.com ou téléphonez aux services techniques en composant le +1 405-624-8583.

Acoustics **Limited** Warranty

Kicker warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for ONE (1) YEAR from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, Kicker will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products.

This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (Kicker) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (Kicker), call the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package all defective items in the original container or in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 5021 North Perkins Road, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight-collect to you.

Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a "proof-of-purchase" statement listing the Customer's name, Dealer's name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed. It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to Kicker
- o Service performed by anyone other than Kicker

HOW LONG WILL IT TAKE?

Kicker strives to maintain a goal of 24-hour service for all acoustics (subwoofers, midrange and coaxial drivers, tweeters, crossovers, etc) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered.

Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the Kicker Customer Service Department at (405) 624-8510.

International **Warranty**

Contact your International Kicker dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

GARANTÍA INTERNACIONAL *Versión Español*

Comuníquese con su concesionario o distribuidor Kicker internacional para obtener información sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores Kicker son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase "combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen" se refiere al entusiasmo por la vida que la marca Kicker de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible ("a todo volumen") en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores Kicker es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el "combustible" para vivir a todo volumen en el área de "estéreos de automóvil" de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE *Deutsche Version*

Nehmen Sie mit Ihren internationalen Kicker-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan "Treibstoff für Livin' Loud" bezieht sich auf die mit den Kicker-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten ("Livin' Loud") zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von Kicker sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den "Treibstoff" für das Autostereoelebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE *Versión Française*

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International Kicker.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs Kicker ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l'ouïe de façon irréversible ! L'augmentation du volume d'un système jusqu'à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l'ouïe que l'écoute d'un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d'endommager l'ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant preuve de bon sens !

L'expression "carburant pour vivre plein pot" fait référence au dynamisme de la marque Kicker d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum ("vivre plein pot") dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs Kicker sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos clients le "carburant pour vivre plein pot" dans l'aspect "installation audio de véhicule" de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

